

The 22nd Biennial Conference of the ACQS
Le 22e colloque bisannuel de l'ACQS
20-23 October
Renaissance Harborplace Hotel
Baltimore, Maryland

Thursday 20 October / Jeudi 20 octobre

11:00 - 17:00 Registration *5th Floor Foyer*

08:30 - 10:00 *Guilford*

Emerging Scholars Colloquium-1: *Literature and Identity*

Saeideh Hezaveh (Université de Sherbrooke)

“Perdue au pays de Canada: L'expérience de l'exil dans deux récentes fictions irano-canadiennes”

Afaf Elyaâkoubi (Mohammed V University)

“Les stratégies d'intégration au Québec: Littérature”

Alexis Paquette-Lacasse (Université de Montréal)

“Du portrait des tourments à l'optimisme fantaisiste: psychanalyse, transsexualité et surréalisme sous la Grande Noirceur”

10:30 - 12:00 *Guilford*

Emerging Scholars Colloquium-2: *Media in Québec*

Elizabeth Robinson (University of Maryland)

“Crisis in *Bon Cop, Bad Cop*”

Claire Fouchereaux (Indiana University)

“Reporting In/Reporting Out: Community in Bulletins on Sound Recording in Québec”

Alexandre Turgeon (Université de Montréal)

“Fais ce que dois - Fais que ce soit. *Le Devoir* et ses années noires”

12:15 - 13:45 *Homeland*

Dîner d'accueil/Opening Luncheon

Presided by Katharine Harrington (Plymouth State University), President ACQS

14:00 - 15:30 *Guilford*

Emerging Scholars Colloquium-3: *Space and genre in literature*

Rosemarie Savignac (Université du Québec à Montréal)

“Les fictions suburbaines au Québec: dépréciation et stéréotypes de genre”

Juliette Dufour (Université de Montréal)

“Urbanized Puberty in Heather O’Neill’s *Lullabies for Little Criminals*”

Marie-Lise Auvray (Université Sainte-Anne, Université de Moncton)

“Les ‘contre-espaces’ dans *Un vent prodigue* de Simone Chaput et *La tournée d’automne* de Jacques Poulin: des refuges pour résister à la pesanteur du corps vieillissant”

15:45 - 17:15

A-1 *Guilford Québec’s Eastern Townships and the World: A Region and its Global Identities*

Christopher Kirkey (SUNY Plattsburgh)

Cheryl Gosselin (Bishop’s University)

Andrew Holman (Bridgewater State University)

Mary Anne Poutanen (McGill University)

Louis-Georges Harvey (Bishop’s University)

A-2 *Fell’s Point Circus Arts and Contemporary Québec*

Chair: Louis Patrick Leroux (Concordia University)

Mélanie-Béby Robert (Concordia University)

“The Effect of Circus Performance on Adolescent Wellbeing”

Mathilde Perahia (Concordia University)

“Québec Circus and the Utopian Corporeity of the In-between”

Louis Patrick Leroux (Concordia University)

“Québec Circus After the Pandemic: Shifting Paradigms and Values”

A-3 *Federal Hill Réécrire l’histoire*

Chair: Olivia Choplin (Elon University)

Alvin Chuan (University of Southern California)

“Rewriting Conquest: Dany Laferrière, Rodney Saint-Éloi, and the American Dream”

Geneviève Oliveira (University at Albany, SUNY)

“Slam Poetry Versus La narration slammée”

Erin Edgington (University of Nevada, Reno)

“Parallel Fathers: Montcalm and Lévis in Chapman’s *Épopée canadienne*”

19:00 - 21:30 Federal Hill

Plenary I Film: *Les Oiseaux ivres* (2021, dir. Ivan Grbovic)

Friday 21 October / Vendredi 21 octobre

8:00 - 15:00 Registration 5th Floor Foyer

8:00-9:30 Homeland

Plenary II : Breakfast

The Québec-United States Relationship: Political, Security, Economic, Cultural and Environmental Dynamics / La relation Québec-États-Unis: dynamique politique, sécuritaire, économique, culturelle et environnementale

Organized by the Association for Canadian Studies in the United States (ACSUS), and sponsored in partnership with the Institute on Quebec Studies at SUNY Plattsburgh, Groupe d'études et de recherche sur l'international et le Québec [GERIQ] at École nationale d'administration publique (ÉNAP), Observatoire sur les États-Unis and Chaire Raoul-Dandurand, Université du Québec à Montréal (UQÀM), and the American Council for Québec Studies.

Christopher Kirkey (SUNY Plattsburgh)

Stéphane Paquin (ÉNAP)

Frédéric Gagnon (UQÀM)

Annie Chaloux (Université de Sherbrooke)

Luc Bernier (University of Ottawa)

Alexandre Couture Gagnon (University of Texas, Rio Grande Valley)

9:45 - 11:15

B-1 Guilford *Echoes of France in Georgia, Pennsylvania, and Louisiana*

Pi Delta Phi, The French National Honor Society

Chair: Olga Amarie (Georgia Southern University)

Beverly Evans (SUNY Geneseo)

“‘Frenchsylvania’: Reflections on the French Heritage of the Keystone State”

Elizabeth Robinson (University of Maryland)

“The French Founding Mothers in North America: Their Contemporary Cultural Representation”

Olga Amarie (Georgia Southern University)

“The French in Savannah and Statesboro”

B-2 Federal Hill *National Identities Across Words and Frontiers*

Chair: Mark Richard (SUNY Plattsburgh)

Raphaël Gani (Université Laval) and Jocelyn Létourneau (Université Laval)

“Les mots de la nation/Words of Nations, Part II”

Patrick Ireland (Illinois Institute of Technology)

“La vague celtique, Cultural Heritage, and the Creative Economy in Rural Southern Québec”

Paul Buck (University of Maine at Fort Kent)

“Contemporary Considerations of The Treaty of Washington (1842) and Maine’s Northern Border: The Conjunction of Cartography, Culture, and Commemoration”

11:15-13:00 Lunch Break

13:00-14:30

C-1 *Guilford Présences de Henry David Thoreau au Québec et en Acadie*

Chair: Jean Morency (Université de Moncton)

Jimmy Thibeault (Université Sainte-Anne)

“Le retour à la nature et la désobéissance civile: fuir la civilisation pour reconnecter avec le soi dans *Encabanée* de Gabrielle Filteau-Chiba”

Hélène Destrempe (Université de Moncton)

“Objectif Katahdin de Daniel Léger: à la découverte du sentier des Appalaches en compagnie de Henry David Thoreau”

Jean Morency (Université de Moncton)

“La présence de Thoreau dans les romans d’Andrée A. Michaud”

C-2 *Fell’s Point Franco-American Studies, Past and Present*

Chair: Patrick Ireland (Illinois Institute of Technology)

Mark Richard (SUNY Plattsburgh)

“Creating a Catholic Community in the Québec-New York Borderlands: French-Canadian and Irish Immigrants in the 1850s-1860s”

Jonathan Gosnell (Smith College)

“The Fashionable Franco-American: Makeover at the Bon Marché on Main”

Jacob Albert (University of Maine, Orono) and Susan Pinette (University of Maine, Orono)

“Franco American Digital Archives/Portail franco-américain: Undoing Archival Erasure”

Jason Peters (California Polytechnic State University)

“Franco American Language Politics in the Vatican Archives”

C-3 Federal Hill Québec Politics

Chair: Alexandre Turgeon (Université de Montréal)

Scott Piroth (Bowling Green State University)

“Question Period in the House of Commons: Are Québec MPs Different?”

David Rovinsky (Independent Author)

“François Legault and Québec’s Internal Exile”

Alexis Bibeau-Gagnon (University of Virginia) and Yannick Dufresne (Université Laval)

“Religiosity Matters: Assessing Competing Explanations of Support for Secularism in Québec and Canada”

Jean Nicolas De Surmont (Independent Author, ASBL La porte dorée)

“Les prémisses de la diplomatie québécoise au tournant de la Révolution tranquille”

14:30-15:00 Coffee Break

5th Floor Foyer

15:00 - 16:30

D-1 Guilford Québec Culture and French language in Teaching and Research: Challenges and Opportunities

Chair: Yulia Bosworth (Binghamton University, SUNY)

Olivia Choplin (Elon University)

“Intercultural Learning via the Study of Québec in an Intermediate French Course”

Holly Collins (Baylor University)

“Américanité and Québec Studies: Teaching French Beyond Eiffel Tower Mythologies”

Katharine Harrington (Plymouth State University)

“Incorporating Québec and Franco-America as Part of a Flexible Language-Learning Curriculum”

Yulia Bosworth (Binghamton University, SUNY)

“*Understanding Modern Québec: A Hybrid Short-term Summer course*”

D-2 Fell’s Point Mémoire et deuil

Chair: Sandra Hobbs (University of Lethbridge)

Rosa Junghwa Hong (University of Toronto Mississauga)

“‘Je me souviens’ - la mémoire du lecteur et l’intratextualité dans les oeuvres de Ying Chen et d’Aki Shimazaki”

Jean-Marie Walls (Union University)

“Consolidating Voices and Commemorating Stories in the Work of France Théoret”

D-3 Federal Hill Women's Studies and Language

Chair: Erin Edgington

Chantal Maille (Concordia University)

“Québec Feminisms and the Intersectional Turn”

Florence R. Journey (Gettysburg College)

“Faux-semblants dans la série des Louise de Chrystine Brouillet”

Madison Enis (Western Washington University)

“Language Attitudes & Language Use: The Case of *Joual* in Québec”

Québec Reception offered by the Québec Delegation in New York 18:15 - 19:30 Watertable Ballroom

Celebration of this year's winner of the **Prix d'Excellence en Études Québécoises**.
Hosted by the New York Office of the Ministère des Relations internationales et de la francophonie

Saturday 22 October / Samedi 22 octobre

8:00 - 12:00 Registration 5th Floor Foyer

Québec Studies Editorial Board Breakfast Meeting

08:00 - 09:00 Mt Washington

Pi Delta Phi Executive Board Meeting

08:00 - 12:15 James

09:00 - 10:30

E-1 Guilford French Language and Francophone Culture in the US

Chair: Katharine Harrington (Plymouth State University)

Kathleen Stein-Smith (Fairleigh Dickinson University)

“Toward a Resurgence of French Language and Francophone Culture”

Marine Havel (Fédération FLAM - Français Langue Maternelle USA)

“FLAM Kids: Un réseau de mini-Ambassadrices.eurs francophones - A Network of Bilingual Ambassadors for the Future”

Mélissa Baril (Caribou à lunettes, Detroit)

“Fais-toi plaisir, lis en français! Démocratiser l'accès à la littérature jeunesse en français”

Mark Labine (Minnesota French Heritage Foundation, Woodbury, Minnesota, USA)

“TBD”

E-2 *Fell's Point Touching Beauty: The Poetics of Kim Thúy*

Roundtable Discussion

Moderator: Miléna Santoro (Georgetown University)

Jack Yeager (Louisiana State University)

Juliette Rogers (Macalester College)

Amy Reid (New College of Florida)

Ashwiny Kistnareddy (University of Oxford)

Nguyen Giang-Huong (Bibliothèque Nationale de France, Paris)

E-3 *Federal Hill Enquête sur les littératures trash dans le Québec contemporain-1*

Chair: Marie-Hélène Larochelle (York University)

Sébastien Dulude (Éditions La Mèche, Montréal)

“Spectacularisation du trash dans l'autofiction et la poésie-performance québécoises récentes”

Anne Caumartin (Collège militaire royal de Saint-Jean; CRILCQ, Montréal)

“Le jupon qui dépasse comme ultime signe du trash”

Sarah Rocheville (Université de Sherbrooke)

“‘Et tu ne te salissais jamais’: sentiment trash chez Catherine Mavrikakis”

Marie-Hélène Larochelle (York University)

“L'affaire Yvan Godbout: flusher le récit ou son éditeur?”

10:30-11:00 Coffee break

5th Floor Foyer

11:00 - 12:30

F-1 *Guilford Enquête sur les littératures trash dans le Québec contemporain-2*

Chair: François-Emmanuel Boucher (Collège militaire royal du Canada)

Stéphane Inkel (Queen's University)

“Fidélité populaire et trajectoire transclasse. Trash et éthos populaire chez Maude Veilleux et Mélanie Michaud”

Isabelle Kirouac Massicotte (University of Manitoba)

“Le trash comme réponse au kitsch raciste: *Les Chroniques de Kitchike* de Louis-Karl Picard-Siouï”

François-Emmanuel Boucher (Collège militaire royal du Canada)

“Esthétique trash et concept d'anomie. L'exemple de Réginald Lelarge dans *Tout est Ori* (2021) de Paul Serge Forest”

F-2 *Fell's Point The Contested Education/Treatment of Linguistic Minorities*

Chair: Jocelyn Létourneau (Université Laval)

Patrick Donovan (Concordia University)

“Are English-Speaking Québécois ‘the Best Treated Minority in the World?’”

Andréanne Langevin (McGill University) and Joanne Pattison-Meek (Bishop's University)

“Rural schooling, linguistic identities, and language policies: Opinions and experiences of Anglophone parents in Québec”

Victoria Pelky (Carleton University)

“Constitutionally Conflicting Bilingualism in Canada: An Analysis of Three Provincial Approaches to Separate French Education Following the Implementation of the Official Languages Act”

Sam Allison (McGill University, emeritus) and Jonathan Bradley (McGill University, emeritus)

“Fake Québec History: New History Textbooks Obfuscate Historical Realities”

F-3 *Federal Hill Médiation et littérature*

Chair: Steven Urquhart (University of Lethbridge)

Eileen McEwan (Muhlenberg College)

“Transnational migrant literature in Québec and Francophone New England”

Sarah Yahyaoui (Graduate Center, CUNY)

“Le Quartanier, Between ‘Néo-terroir’ and Formalism”

Robert O. Steele (George Washington University)

“Jack Kérouac's *The Subterraneans* and the Textual Work of (Franco)American Identity”

12:30 - 14:00 Lunch Break

14:00 - 15:30

G-1 *Guilford Forty Years of Québec Studies: Editors' Perspectives*

Moderator: Amy J. Ransom, Central Michigan University [Reviews Editor 2015-2018; Editor 2019-present]

Karen Gould (Brooklyn College, CUNY, emerita) [Editor 1989-1993]

Robert Schwartzwald (Université de Montréal) [Editor 1995-2001]

Jane Moss (Duke University, emerita) [Managing Editor 1995-2008; Editor 2008-2018]

Kevin J. Christiano (Notre Dame University) [Associate Editor 2004-2018]

G-2 *Fell's Point Hospitalité et rencontre*

Chair: Marie Cusson (SUNY Plattsburgh)

Isabelle Fournier (Trent University)

“Du *Survenant* à *Anna et l'enfant-vieillard*: l'évolution du profil social de l'itinérance représentée dans la littérature québécoise”

Marie Cusson (SUNY Plattsburgh)

“La rencontre dans la nouvelle *L'invention de Paul* de Guillaume Corbeil”

Sandra Hobbs (University of Lethbridge)

“Amérindianité et américanité : le dilemme des origines dans *Petit Homme tornade* de Roch Carrier”

Jean Nicolas De Surmont (Independent Author, ABSL La porte dorée)

“Bruno Roy, l'orphelin hors-pair, hommage à l'auteur et au spécialiste de la chanson”

G-3 Federal Hill Québec's Quiet Revolution: Past, Present, and Future

Chair: Patrick Donovan (Concordia University)

Jonathan Slater (SUNY Plattsburgh)

“The Canadian Comet: Marshall McLuhan Lights Up Expo 67”

Alexandre Turgeon (Université de Montréal)

“L'avenir de la Révolution tranquille”

Xavier Gélinas (Musée canadien de l'histoire, Gatineau)

“La crise d'Octobre 1970 en contexte et en trois dimensions”

15:30 - 16:00 Coffee Break

5th Floor Foyer

16:00 - 17:30

H-1 Guilford Henry Milner's Participant/Observer: A Half-Century of Activism and Civic Engagement

Chair: Robert Schwartzwald (Université de Montréal)

Henry Milner (Université de Montréal)

“A Summary Of My Political Memoir: Participant/Observer: *An Unconventional Life In Politics And Academia*”

Marc T. Boucher (MRIQ)

“Québec's Presence in the U.S. - the Milner Years”

Karen Gould (Brooklyn College, emerita)

“Looking Back Toward the Future”

Robert Schwartzwald (Université de Montréal)

“You Will Never Eat Another Orange!”

H-2 Fell's Point *Sur la route*

Chair: Robert O. Steele (George Washington University)

Steven Urquhart (University of Lethbridge)

“*Le cadavre de Kowalski* (2015) de Vincent Brault: une sortie mortuaire”

Kathryn Slott (University of Maine)

“Magic Portals Toward Freedom in Sarah Berthiaume's *Nyotaimori*”

Peter Schulman (Old Dominion University)

“Histoire(s) d’Acadie: La liberté des routes d’*Acadie Road* de Gabriel Robichaud”

Matthew Smith (SUNY Plattsburgh, Center for the Study of Canada)

“The Significance of Water/Lack of Water in Denis Villeneuve’s *Incendies* and *Dune*”

H-3 Federal Hill Québec Cinema since the Turn of the Millennium

Chair: Miléna Santoro (Georgetown University)

Amy J. Ransom (Central Michigan University)

“Women’s Film and Women Directors in Twenty-first-century Québec”

Juliette Rogers (Macalester College)

“Passion and Passivity: Coming of Age in Chloé Robichaud’s *Sarah préfère la course*”

Ioana Pribiag (University of Minnesota)

“Québec’s New ‘Human Rights Film’: Child Soldiers in *Incendies* and *Rebelle*”

Miléna Santoro (Georgetown University)

“Featuring First Nations Women: The Films of Tracey Deer, Sonia Bonspille Boileau, and Caroline Monnet”

18h30 Watertable Ballroom

Banquet and Entertainment

Sunday 23 October / Dimanche 23 octobre

09:00 - 10:00

ACQS Business Breakfast

Homeland

All are invited to join in the discussion about how the ACQS can help promote Québec Studies